

German marking guide and response

External assessment 2023

Combination response (50 marks)

Assessment objectives

This assessment instrument is used to determine student achievement in the following objectives:

1. comprehend German to understand information, ideas, opinions and experiences related to finishing secondary school, future plans and responsibilities
2. identify tone, purpose, context and audience to infer meaning, values and attitudes related to finishing secondary school, future plans and responsibilities
3. analyse and evaluate information and ideas to draw conclusions and justify opinions, ideas and perspectives related to finishing secondary school, future plans and responsibilities
4. apply knowledge of German language elements, structures and textual conventions to convey meaning appropriate to context, purpose, audience and cultural conventions related to finishing secondary school, future plans and responsibilities
5. structure, sequence and synthesise information to justify opinions, ideas and perspectives related to finishing school, future plans and responsibilities.

Note: Objective 6 is not assessed in this instrument.

Purpose

This document consists of a marking guide and a sample response.

The marking guide:

- provides a tool for calibrating external assessment markers to ensure reliability of results
- indicates the correlation, for each question, between mark allocation and qualities at each level of the mark range
- informs schools and students about how marks are matched to qualities in student responses.

The sample response:

- demonstrates the qualities of a high-level response
- has been annotated using the marking guide.

Mark allocation

Where a response does not meet any of the descriptors for a question or a criterion, a mark of '0' will be recorded.

Where no response to a question has been made, a mark of 'N' will be recorded.

Marking guide

Section 1: Short response in English

Q	Sample response	The response:
1	<p>The audience is school leavers. There are many references to school leavers throughout the text. For example, the introduction begins by asking, 'Have you graduated and are not sure what you want to do? How shall you best proceed?'. Moreover, to reference point three, the author refers to the additional opportunities for graduates.</p>	<ul style="list-style-type: none">• identifies a valid audience [1 mark]• provides a relevant example to justify the response [1 mark]• provides a second example from the stimulus to justify this statement [1 mark]
2	<p>The author wants graduates to be aware of what they need to do to be attractive in the ever-changing job market.</p> <p>For example, to be employable in the future, people should be proficient with new technology due to digitalisation and the consequent loss of many manual sales jobs. People also need to be flexible and willing to take personal responsibility when working from home, as well as being culturally sensitive when working for international companies.</p>	<ul style="list-style-type: none">• identifies a valid purpose [1 mark]• provides a relevant example to justify the response [1 mark]• provides a second relevant example to justify the response [1 mark]• provides a third relevant example to justify the response [1 mark]

Q	Sample response	The response:
3	<p>The website is promoting homestay for young people as a cheap accommodation alternative for travelling. Young people are not able to save a lot of money and can still see the world. They can experience other cultures without spending all their money on accommodation. You can stay with a host and get an authentic picture of a place.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • draws a valid conclusion about an appropriate purpose [1 mark] • provides a relevant example to justify this conclusion [1 mark] • states a second relevant example to justify this conclusion [1 mark]
4	<p>Young people would respond positively to Travelwarrior as he makes suggestions about travel for all types of people. According to Travelwarrior, a naturally shy person who finds contact with others a challenge is still likely to recommend this type of travel to young people. They tell us they had so much fun with their host. They went to the nicest cafes and restaurants in Kreuzberg and walked along the Spree. They stated it was lovely to share the experience with someone else. It also gave the user confidence to explore more sights on their own. One of the advantages was cooking with her host as she got to experience the local cuisine cost effectively.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • draws a valid conclusion indicating the extent to which young people would be responsive to Travelwarrior's views [1 mark] • provides a relevant example to justify this conclusion [1 mark] • provides a second relevant example to justify this conclusion [1 mark] • provides a third relevant example to justify this conclusion [1 mark]

Section 2: Short response in German

Q	Sample response	The response, for receptive mode:	The response, for productive mode:	M
5	<p>Der Text ist ein Telefongespräch zwischen Tom und seiner Mutter. Die Mutter ruft Tom an und fragt ihn, ob er mit zum Flughafen kommt, um den Onkel Wolfgang vom Flughafen abzuholen. Wolfgang kommt aus Österreich, um Tom's Schulabschluss zu feiern.</p> <p>Am Anfang sagt sie „Hallo, hier spricht die Mama“ und am Ende des Gesprächs sagt Tom „auf Wiederhören“.</p>	<ul style="list-style-type: none"> identifies an appropriate context [1 mark] provides a relevant example to justify the response [1 mark] provides a second relevant example to justify the response [1 mark] 	conveys meaning relevant to the question with few errors	4
			conveys meaning relevant to the question with some errors	3
			conveys meaning relevant to the question using some words and isolated phrases	2
			conveys fragmented meaning	1
			does not satisfy any of the descriptors above.	0

Q	Sample response	The response, for receptive mode:	The response, for productive mode:	M
6	<p>Obwohl die Mutter sich auf die nächsten zwei Wochen freut, ist Tom mit der Situation mit seinem Zimmer nicht zufrieden. Die Mutter ist sehr „aufgeregt“, dass der Onkel Wolfgang bei ihnen bleibt. Sie ist aber auch „enttäuscht“ von Tom, weil er „egoistisch“ und nicht „dankbar“ ist.</p> <p>Einerseits findet Tom es nett von seinem Onkel, dass er zur Abiturfeier kommt. Andererseits ist er sauer, dass der Onkel in seinem Zimmer schläft. Er sagt, dass es „peinlich“ ist und „es nervt“.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • states how one speaker is feeling [1 mark] • provides a relevant example to justify this conclusion [1 mark] • states how the other speaker is feeling in comparison to the first speaker [1 mark] • provides a relevant example to justify this conclusion [1 mark] 	<ul style="list-style-type: none"> • conveys meaning relevant to the question with few errors 	4
			<ul style="list-style-type: none"> • conveys meaning relevant to the question with some errors 	3
			<ul style="list-style-type: none"> • conveys meaning relevant to the question using some words and isolated phrases 	2
			<ul style="list-style-type: none"> • conveys fragmented meaning 	1
			<ul style="list-style-type: none"> • does not satisfy any of the descriptors above. 	0

Section 3: Extended response in German — Question 7

The response, for information:	M	The response, for meaning:	M	The response, for language elements:	M	The response, for textual conventions:	M
<ul style="list-style-type: none"> addresses and elaborates on all of the following <ul style="list-style-type: none"> the advantages of staying home versus moving out which opportunities they are most looking forward to what they will find challenging 	6	<ul style="list-style-type: none"> develops an astute response relevant to the task proficiently communicates through <ul style="list-style-type: none"> selection of ideas logical sequencing of ideas synthesis of ideas 	5	<ul style="list-style-type: none"> uses a wide range of vocabulary purposefully and with a high level of accuracy uses a wide range of grammar purposefully and with a high level of accuracy uses a wide range of tenses purposefully and with a high level of accuracy uses consistent register for context 	8	<ul style="list-style-type: none"> uses title and one of the following <ul style="list-style-type: none"> date name of author invitation to comment 	2
<ul style="list-style-type: none"> addresses all of the following <ul style="list-style-type: none"> the advantages of staying home versus moving out which opportunities they are most looking forward to what they will find challenging elaborates on 2 of these 	5	<ul style="list-style-type: none"> develops an effective response relevant to the task communicates through <ul style="list-style-type: none"> selection of ideas sequencing of ideas synthesis of ideas 	4	<ul style="list-style-type: none"> uses a wide range of vocabulary purposefully with few errors uses a wide range of grammar purposefully with few errors uses a wide range of tenses purposefully with few errors uses consistent register for context 	7	<ul style="list-style-type: none"> uses 1 of the following <ul style="list-style-type: none"> title date name of author invitation to comment 	1
<ul style="list-style-type: none"> addresses and elaborates on 2 of the following <ul style="list-style-type: none"> the advantages of staying home versus moving out which opportunities they are most looking forward to what they will find challenging 	4	<ul style="list-style-type: none"> develops some parts of the response relevant to the task communicates through <ul style="list-style-type: none"> selection of ideas sequencing of ideas 	3	<ul style="list-style-type: none"> uses a wide range of vocabulary with some errors uses a wide range of grammar with some errors uses a wide range of tenses with some errors uses consistent register for context 	6	<ul style="list-style-type: none"> does not satisfy any of the descriptors above <p style="text-align: center;">OR</p> <ul style="list-style-type: none"> is in English. 	0

The response, for information:	M	The response, for meaning:	M	The response, for language elements:	M	The response, for textual conventions:	M
<ul style="list-style-type: none"> addresses 2 of the following <ul style="list-style-type: none"> the advantages of staying home versus moving out which opportunities they are most looking forward to what they will find challenging elaborates on 1 of these 	3	<ul style="list-style-type: none"> demonstrates some relevance to the task through <ul style="list-style-type: none"> selection of ideas sequencing of ideas 	2	<ul style="list-style-type: none"> uses a range of vocabulary with some errors uses a range of grammar with some errors attempts to use a range of tenses mostly uses consistent register for context 	5		
<ul style="list-style-type: none"> addresses and elaborates on 1 of the following <ul style="list-style-type: none"> the advantages of staying home versus moving out which opportunities they are most looking forward to what they will find challenging 	2	<ul style="list-style-type: none"> attempts to convey relevance to the task 	1	<ul style="list-style-type: none"> uses a range of vocabulary and grammar with errors 	4		
		<ul style="list-style-type: none"> does not satisfy any of the descriptors above <p style="text-align: center;">OR</p> <ul style="list-style-type: none"> is in English. 	0	<ul style="list-style-type: none"> uses simple sentences with frequent errors 	3		
<ul style="list-style-type: none"> uses words and/or phrases relevant to the task 	1			<ul style="list-style-type: none"> uses fragmented sentences with frequent errors 	2		
<ul style="list-style-type: none"> does not satisfy any of the descriptors above <p style="text-align: center;">OR</p> <ul style="list-style-type: none"> is in English. 	0			<ul style="list-style-type: none"> uses isolated words and phrases with accuracy 	1		
				<ul style="list-style-type: none"> does not satisfy any of the descriptors above <p style="text-align: center;">OR</p> <ul style="list-style-type: none"> is in English. 	0		



© State of Queensland (QCAA) 2023

Licence: <https://creativecommons.org/licenses/by/4.0> | Copyright notice: www.qcaa.qld.edu.au/copyright — lists the full terms and conditions, which specify certain exceptions to the licence. |

Attribution: © State of Queensland (QCAA) 2023